



2003
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

Stoßdämpferlänge	Schwenkbereich	Durchhang
152 mm	32 mm	8,0 mm
165 mm	38 mm	9,6 mm
190 mm	51 mm	12,7 mm
200 mm	51 mm	12,7 mm

EINSTELLUNG DES DURCHHANGS
Zur Einstellung des Durchhangs des Q Stoßdämpfers bedarf es lediglich einer Änderung des Luftdruckes im Stoßdämpfer. Eine Erhöhung des Druckes versteift das Federbein und vermindert den Durchhang.

- Finden Sie das Schrader-Luftventil und nehmen Sie den Verschluss ab.
- Die Pumpe auf das Luftventil solange schrauben, bis auf dem Druckmesser der Pumpe vorhandener Druck angezeigt wird. Pumpen Sie, um Druck hinzuzufügen.
- Schrauben Sie die Pumpe vom Ventil ab. Etwas Luft kann eventuell entweichen, dies beeinträchtigt jedoch den Luftdruck nicht. Messen Sie den Durchhang zur Sicherheit noch einmal.

EINSTUFUNG DER ZUGSTUFENDÄMPFER – NUR Q-R STOSSDÄMPFER
Der blaue Knopf nur zur Einstellung der Zugstufe verwendet. Durch ein Drehen des Knopfes nach innen oder im Uhrzeigersinn wird die Zugstufendämpfung erhöht, und ein Drehen des Knopfes nach außen oder entgegen dem Uhrzeigersinn, verringert die Zugstufendämpfung und beschleunigt die Ausdehnung des Stoßdämpfers. Die richtige Einstellung der Zugstufendämpfung hängt vom Gewicht des Fahrers und dessen Fahrstil ab. Auf jeden Fall sollte die Dämpfung weder zu schnell (Rückstoß-Effekt) noch zu langsam (Wippeffekt) eingestellt sein.

EINSTELLUNG DER VERRIEGELUNGS-VORRICHTUNG DES Q-L- STOSSDÄMPFERS
Der blaue Hebel wird zur Einstellung der Verriegelung verwendet. Die Verriegelung wird durch ein Drehen nach links des Hebels geöffnet, und der Stoßdämpfer funktioniert normal. Die Verriegelung wird durch ein Schieben des Hebels nach rechts geschlossen.

WARTUNG DER LUFTKAMMER
Der Bereich unter der Luftkammer muss periodisch gewartet und gereinigt werden. Folgen Sie dem weiter unten aufgeführten Wartungsplan beachten Sie jedoch, dass ein pfeifendes Geräusch des Stoßdämpfers ist Anzeichen dafür ist, dass die Kammer gereinigt/gewartet werden muss.

- Zuerst wird die Luft durch das Schrader-Ventil aus dem Stoßdämpfer abgelassen. (Abbildung 1)
- Nehmen Sie den Stoßdämpfer von Ihrem Fahrrad ab. Achten Sie dabei darauf, dass die Montagearme nicht verloren gehen.
- Klemmen Sie den Federbein-Schaft lochseitig in einen Schraubstock, und achten Sie dabei darauf, dass Sie dabei keine wichtigen Teile beschädigen. (Abbildung 2)
- Lösen Sie die Luftkammer von Hand, indem Sie die Kammer entgegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein neuer Stoßdämpfer abgenommen werden kann. (Abbildung 3)
- Reinigen Sie die Luftkammer innen und alle Teile, die zum Vorschrein kommen, nachdem die Kammer abgenommen wurde. (Abbildung 4)
- Prüfen Sie, ob sichtbare Beschädigungen der Dichtungsringe oder Muffen vorliegen, und ersetzen Sie diese erforderlichenfalls.
- Fetten Sie alle Dichtungen, Dichtungsringe, Muffen und den Teil des Stoßdämpfers ein, auf die die Kammer aufgeschraubt wird. (Abbildungen 5 und 5a)
- Schieben Sie die Kammer zurück auf den Stoßdämpfer, schrauben Sie ihn handfest an. (Abbildung 6)
- Gauen Sie den Stoßdämpfer wieder in Ihr Fahrrad ein pumpen Sie ihn auf.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

ANMERKUNG: Der Stoßdämpfer ist u.U. vor dem Aufschrauben der Luftkammer am Fahrrad einzubauen, um die negative Federänderung zu überwinden oder den Stoßdämpfer zu komprimieren, damit das Gewicht eingreifen kann.

• ENGLISH

CONGRATULATIONS ON CHOOSING A 2003 MANITOU Q REAR SHOCK.

This Manitou shock is fully assembled and ready to be installed onto your bicycle. Special mounting hardware and a specific shock manual is set-up for each bicycle. Before riding take the time to read this manual on need-up, use and service of your shock.

2003 MANITOU Q SHOCK LINE
Q.....AIR PRESSURE ADJUSTMENT ONLY
Q-R.....AIR PRESSURE AND REBOUND ADJUSTMENT
Q-L.....AIR PRESSURE AND LOCKOUT ADJUSTMENT

▲ GENERAL WARNING **BICYCLING IS A HAZARDOUS ACTIVITY THAT REQUIRES THAT THE RIDER STAY IN CONTROL OF HIS OR HER BICYCLE AT ALL TIMES. READING THIS MANUAL ENTIRELY AND PROPERLY MAINTAINING YOUR BICYCLE AND SHOCK WILL REDUCE THE POSSIBILITY OF INJURY OR POSSIBLE DEATH. BEFORE RIDING YOUR BICYCLE, YOU SHOULD INSPECT YOUR SHOCK TO ENSURE THAT NO DAMAGE HAS OCCURRED DURING THE COURSE OF RIDING. DO NOT RIDE YOUR BICYCLE IF THE SHOCK SHOWS ANY SIGNS OF BENDING, CRACKING, LEAKING, OR IF IT IS MISSING ANY OF ITS ORIGINALLY SUPPLIED COMPONENTS. ANY FALL FROM YOUR BICYCLE CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS CAN HELP YOU REDUCE THE RISK OF BEING INJURED. IF YOU HAVE ANY PROBLEMS WITH THIS SHOCK, CONTACT A MANITOU AUTHORIZED DEALER WHO CAN ARRANGE FOR SHIPMENT TO ANSWER PRODUCTS, OR YOU MAY CALL ANSWER TO HAVE IT SHIPPED DIRECTLY AT (661) 257-4411.**

WARRANTY INFORMATION

Any Answer Products shock found by the factory to be defective in materials and/or workmanship within one year from the date of purchase (or two years in EU countries) will be repaired or replaced at the option of the manufacturer, free of charge, when received at the factory with proof of purchase, freight prepaid. This warranty does not cover breakage, bending, or damage that may result from crashes or falls. This warranty does not cover any shock that has been subject to misuse or whose serial number has been altered, defaced or removed. This warranty does not cover paint damage. Any modifications made by the user will render the warranty null and void. This warranty is expressly in lieu of all other warranties, and any implied are limited in duration to the same duration as the expressed warranty herein. Answer Products shall not be liable for any incidental or consequential damages.

If for any reason warranty work is necessary, return the shock to the place of purchase. In the USA, dealers should call Answer Products for a return authorization number (RA#) at (661) 257-4411. At that time instructions for repair, return, or replacement shall be given. Customers in countries other than USA should contact their dealer or local distributor.

▲ WARNING **OPENING THE REAR SHOCK WITHOUT RELEASING PRESSURE SHOULD NOT BE DONE. DOING SO WILL RESULT IN SERIOUS INJURY.**

NOTE: If your shock ever loses oil, air pressure, or begins to make noise, stop riding the shock and have the shock inspected by an authorized Manitou dealer or contact Answer at (661) 257-4411.

IMPORTANT: A PART OF YOUR MANITOU Q SHOCK IS PRESSURIZED WITH NITROGEN AND SHOULD NEVER BE OPENED EXCEPT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER. THE PORTION OF THE SHOCK THAT IS CHARGED WITH NITROGEN DOES NOT NEED TO BE OPENED IN ORDER TO PERFORM CLEANING AND LUBRICATION.

▲ WARNING **DO NOT ATTEMPT TO PULL APART YOUR Q SHOCK IF IT IS COMPRESSED OR WILL NOT RETURN ON ITS OWN TO ITS ORIGINAL LENGTH. SERIOUS INJURY CAN RESULT.**

MEASURING SAG

One of the most important things you can do when you receive your new shock is set the sag. You'll need a tape measure, a pencil, a piece of paper and a helper.

- Before sitting on the bicycle, measure and record the distance from the center of one mounting bolt to the center of the other mounting bolt. This is known as the "eye to eye" measurement.
- Sit on the bicycle in a normal riding position. Your weight should be distributed on the saddle and pedals. It may be necessary to hold yourself up against a wall or post to steady yourself. Do not bounce on the pedals or saddle.
- Have your helper measure and record the eye to eye distance.
- Subtract measurement #2 from measurement #1. The difference is the sag.

Shock Length		Shock Travel		Sag	
Inches	mm	Inches	mm	Inches	mm
6.0	152	1.25	32	0.31	8.0
6.5	165	1.5	38	0.38	9.6
7.5	190	2.0	51	0.50	12.7
7.875	200	2.0	51	0.50	12.7

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

Shock Length		Shock Travel		Sag	
Inches	mm	Inches	mm	Inches	mm
6.0	152	1.25	32	0.31	8.0
6.5	165	1.5	38	0.38	9.6
7.5	190	2.0	51	0.50	12.7
7.875	200	2.0	51	0.50	12.7

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ANSWER PRODUCTS
MANITOU
Q
Q R Q L
OWNER'S MANUAL
answerproducts
28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

ADJUSTING SAG

Adjusting the sag of your Q shock requires only that you change the air pressure in the shock. Increasing air pressure will make the shock stiffer and will decrease sag.

- Locate the Schrader air valve on the shock and remove the valve cap.
- Screw the pump onto the air valve until the pump shows pressure on the gauge and pump to add pressure.
- Unthread the pump from the air valve. A small amount of air may be released, but should not affect overall shock pressure. Measure the sag again to see if it is correct.

ADJUSTING REBOUND DAMPING – Q-R ONLY

The rebound adjuster on the Q-R shock is the blue knob. Turning the knob in, or clockwise, increases rebound damping and slows the extension of the shock. Turning the knob out, or counterclockwise, decreases rebound damping and speeds the extension of the shock. The proper rebound setting depends on your weight and riding style, but the rebound speed should not be so fast that it feels like the rear end of the bike is kicking back, or so slow that the shock feels sluggish and slow to absorb bumps.

ADJUSTING THE LOCKOUT – Q-L ONLY

The lockout adjuster lever on the Q-L shock is the blue lever. Turning the lever to the left opens the lockout and allows the shock to function normally. Pushing the lever to the right closes the lockout.

AIR CANISTER MAINTENANCE

Periodically you must service and clean the area below the air canister. Follow the recommended service schedule listed below, but a good rule of thumb is if the shock begins to make a wheezing sound on compression, it is time to service the air canister.

- Start by removing all of the air pressure from the shock via the Schrader valve. (Photo 1)
- Remove the shock from the bike and set aside the mounting hardware so that it does not get lost.
- Clamp the shaft eyelet in a vice, being careful not to crush any of the critical parts on the shock. (Photo 2)
- Loosen the air canister by hand, turning the canister counterclockwise until it can be slid down the body of the shock. (Photo 3)
- Clean the inside of the air canister and all parts that were exposed once the air canister was removed. (Photo 4)
- Check for visible damage to any O-rings or bushing and replace if necessary.
- Grease all seals, O-rings, bushings and the portion of the shock where the canister threads on to the shock body. (Photo 5 and 5a)
- Slide the canister back on the shock and thread the canister back on, hand snug tightening it. (Photo 6)
- Mount the shock on your bicycle with the mounting hardware and inflate.

NOTE: You may need to install the shock back on the bike prior to threading the canister back on the shock body as you must overcome the negative spring or compress the shock to engage the threads.

SERVICE SCHEDULE

Suggested Service for Manitou Shocks

Normal Conditions – Short/Infrequent Rides

- Clean shock body after every ride
- Clean and regrease air canister every 3 months
- Send to service center for oil change and inspection every two years

Normal Conditions – Long/Frequent Rides

- Clean shock body after every ride
- Clean and regrease air canister every 2 months
- Send to service center for oil change and inspection every year

Severe Conditions (mud, rain, snow, extreme dust) – Short/Infrequent Rides

- Clean shock body after every ride
- Clean and regrease air canister every 2 months
- Send to service center for oil change and inspection every year

Severe Conditions (mud, rain, snow, extreme dust) – Long/Frequent Rides

- Clean shock body after every ride
- Clean and regrease air canister every month
- Send to service center for oil change and inspection every year

• FRANCAIS

TOUTES NOS FELICITATIONS POUR AVOIR CHOISI UN AMORTISSEUR ARRIERE MANITOU Q 2003.

• ITALIANO

CONGRATULAZIONI PER AVER SCELTO L'AMMORTIZZATORE POSTERIORE MANITOU Q 2003.

Questa ammortizzatore è completamente assemblato ed pronto per essere installato nella bicicletta. Ciascuna bicicletta richiede speciali componenti di montaggio ed una lunghezza specifica di ammortizzatore. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente questo manuale di approntamento, uso e manutenzione dell'ammortizzatore.

LINEA DI AMMORTIZZATORI MANITOU Q 2003

Q.....SOLO REGOLAZIONE PNEUMATICA
Q-R.....REGOLAZIONE PNEUMATICA E DELL'ESTENSIONE
Q-L.....REGOLAZIONE PNEUMATICA E DEL BLOCCAGGIO

▲ AVVERTENZA GENERALE
ANDARE IN BICICLETTA È UN'ATTIVITÀ POTENZIALMENTE PERICOLOSA CHE IMPONE AL CICLISTA DI MANTENERE CONTINUAMENTE IL MEZZO SOTTO CONTROLLO. LA LETTURA DI QUESTO MANUALE NELLA SUA INTEREZZA È UNA MANUTENZIONE ADEGUATA DELLA BICICLETTA È DELL'AMMORTIZZATORE RIDUCONO I RISCHI DI LESIONI, ANCHE FATALI. PRIMA DI ANDARE IN BICICLETTA È NECESSARIO CONTROLLARE L'AMMORTIZZATORE PER VERIFICARE CHE NON ABBA RIPORTATO DANNI IN PRECEDENZA. NON USARE LA BICICLETTA SE L'AMMORTIZZATORE APPARE PIGIATO, INCRINATO, SE SI NOTANO PERDITE O LA MANCANZA DI QUALUNQUE COMPONENTE ORIGINALE. QUALSIASI CADUTA DALLA BICICLETTA PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O FATALI. ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI PER RIDURRE IL RISCHIO DI INFORTUNI. IN CASO DI PROBLEMI ASSOCIATI ALL'AMMORTIZZATORE, RIVOLGERSI AD UN RIVENDITORE AUTORIZZATO MANITOU CHE PROVVEDERÀ ALLA SPEDIZIONE ALLA ANSWER PRODUCTS, OPPURE TELEFONARE IN DITTA AL +661 257-4411 PER ORGANIZZARE LA SPEDIZIONE DIRETTA.

GARANZIA

Qualsiasi ammortizzatore della Answer Products che, a un controllo in fabbrica, presenta difetti di lavorazione entro un anno dalla data di acquisto (o entro due anni nelle nazioni della Comunità Europea) sarà, a discrezione del fabbricante, riparato o sostituito gratuitamente, purché venga spedito in fabbrica a carico del mittente, assieme ad una prova di acquisto. Questa garanzia non copre rotture, deformazioni o danni causati da colpi o cadute. Inoltre, non copre ammortizzatori che siano stati scopiati all'uso o il cui numero di serie sia stato alterato, cancellato o rimosso, né danni alla vernice. Qualsiasi modifica apportata dall'utente annulla la garanzia. Questa garanzia viene fornita in luogo di qualsiasi altra garanzia e qualsiasi clausola implicita ha la stessa durata di validità di quelle qui espresse. La Answer Products non sarà responsabile di alcun danno né accessorio né emergente.

Se si rende necessario un intervento in garanzia, consegnare l'ammortizzatore al luogo d'acquisto. Negli USA, il rivenditore deve ricorrere alla Answer Products un numero di autorizzazione all'intervento (RA#) telefonando al +661 257-4411 per ricevere istruzioni per l'eventuale riparazione, resa o sostituzione. I clienti fuori degli Stati Uniti si devono rivolgere al rivenditore o a un distributore locale.

▲ AVVERTENZA
NON APRIRE MAI L'AMMORTIZZATORE POSTERIORE SENZA AVER PRIMA SCARICATO LA PRESSIONE, PENA GRAVI LESIONI.

NOTA: Se l'ammortizzatore in dotazione perde olio, aria o comincia a fare rumore, sospendere l'uso della bicicletta e far controllare l'ammortizzatore da un rivenditore autorizzato Manitou o rivolgersi alla Answer telefonando al +661 257-4411.

IMPORTANTE: UNA SEZIONE DELL'AMMORTIZZATORE MANITOU Q È PRESSURIZZATO AD AZOTO E NON DEVE ESSERE MAI APERTO, SE NON DA UN CENTRO DI SERVIZIO AUTORIZZATO. LA PULIZIA E LA LUBRIFICAZIONE DELL'AMMORTIZZATORE NON RICHIEDONO L'APERTURA DELLA SEZIONE SOTTO AZOTO.

▲ AVVERTENZA
NON CERCARE MAI DI SEPARARE L'AMMORTIZZATORE Q SE ESSO E' COMPRESSO O NON RIASSUME DA SOLO LA LUNGHEZZA ORIGINALE, PENA GRAVI LESIONI.

MISURAZIONE DELL'ABBASSAMENTO

Le date azioni più importanti da intraprendere una volta montato il nuovo ammortizzatore consiste nell'impostare l'abbassamento. A questo fine, è necessario un metro, una matita, un foglio di carta ed un aiutante.

- Senza salire in sella, misurare ed annotare la distanza tra i centri delle due vite di montaggio, la cosiddetta "distanza tra gli occhi".
- Sedersi sulla bicicletta nella normale posizione di corsa. Il peso del ciclista deve essere distribuito tra la sella ed i pedali. Per reggersi può essere utile appoggiarsi ad un muro o ad un palo. Non saltellare in sella o sui pedali.
- Far misurare all'aiutante la distanza tra gli occhi.
- Sottrarre la seconda misura dalla prima. Il risultato corrisponde all'abbassamento.

TABELLA DELL'ABBASSAMENTO			
Lunghezza dell'ammortizzatore	Corsa dell'ammortizzatore	Abbassamento	
152 mm	32 mm	8 mm	
165 mm	38 mm	9,6 mm	
190 mm	51 mm	12,7 mm	
200 mm	51 mm	12,7 mm	

TABELA DO "SAG"					
Comprimento do Amortecedor		Curso do Amortecedor		"Sag"	
Polegadas	mm	Polegadas	mm	Polegadas	mm
6,0	152	1,25	32	0,31	8,0
6,5	165	1,5	38	0,38	9,6
7,5	190	2,0	51	0,50	12,7
7,875	200	2,0	51	0,50	12,7

REGOLAZIONE DEL "SAG"

A regolazione do "sag" do seu amortecedor Q requer somente que você altere a pressão de ar no amortecedor. O aumento da pressão de ar irá tornar o seu amortecedor mais duro e irá reduzir o "sag".
1. Localize a válvula de ar Schrader no amortecedor e remova a tampa da válvula.
2. Atarraxe a bomba à válvula de ar até que a bomba indique pressão no manômetro e bombeie para aumentar a pressão.
3. Desatarraxe a bomba da válvula de ar. Será liberada uma pequena quantidade de ar, mas isto não irá alterar a pressão total do amortecedor. Meça novamente o "sag" para verificar se está correcto.

REGULAÇÃO DA RECUPERAÇÃO – SOMENTE NO AMORTECEDOR Q-R

O botão regulador da recuperação no amortecedor Q-R é o azul. Rodando o botão para dentro ou no sentido dos ponteiros do relógio a regulação da recuperação é aumentada e é relatado a extensão do deslocador. Rodando o botão para fora ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio a regulação da recuperação é diminuída e é acelerada a extensão do amortecedor. A regulação correcta da recuperação depende do seu peso e do uso estílo de utilização da bicicleta, mas a velocidade de recuperação não deve ser tão rápida de manieira a que pareça que a parte traseira da bicicleta o pulso ou a base de manetes recomendada listado abaixo.
Rodando o botão para fora ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio a regulação da recuperação é diminuída e é acelerada a extensão do amortecedor. A regulação correcta da recuperação depende do seu peso e do uso estílo de utilização da bicicleta, mas a velocidade de recuperação não deve ser tão rápida de manieira a que pareça que a parte traseira da bicicleta o pulso ou a base de manetes recomendada listado abaixo.
Rodando o botão para fora ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio a regulação da recuperação é diminuída e é acelerada a extensão do amortecedor. A regulação correcta da recuperação depende do seu peso e do uso estílo de utilização da bicicleta, mas a velocidade de recuperação não deve ser tão rápida de manieira a que pareça que a parte traseira da bicicleta o pulso ou a base de manetes recomendada listado abaixo.

REGULAÇÃO DO SISTEMA DE TRAVAGEM – SOMENTE NO AMORTECEDOR Q-R

A alavanca reguladora da travagem no amortecedor Q-L é a alavanca azul. Rodando a alavanca para a esquerda abre a travagem e permite que o amortecedor funcione normalmente. Empurrando a alavanca para a direita fecha a travagem.

MANUTENÇÃO DO RESERVATÓRIO DE AR

Periodicamente, deverá realizar manutenção e limpar a área abaixo do reservatório de ar. Siga o programa de manutenção recomendado listado abaixo mas uma regra prática é que se o amortecedor começa a chiar durante a compressão, é altura de realizar a manutenção do reservatório de ar.

- Comece por liberar toda a pressão de ar do amortecedor através da válvula Schrader. (Foto 1)
- Retire o amortecedor da bicicleta e coloque ao lado das ferragens de montagem de maneira a que não se perca.
- Fixe o lilo do eixo em um torno de bancalada, tendo o cuidado de não esmagar o qualquer das peças críticas do amortecedor. (Foto 2)
- Despeje o reservatório de ar a mão, rodando o reservatório no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que ele possa deslizar ao longo do corpo do amortecedor. (Foto 3)
- Limpe o interior do reservatório de ar e todas as peças que ficaram expostas por ocasião da retirada do reservatório de ar. (Foto 4)
- Verifique todas as anilhas vedantes ou casquilhos quanto a danos visíveis e troque-os caso necessário.
- Lubrifique todas as anilhas vedantes, anilhas vedantes, casquilhos e a parte do amortecedor onde o reservatório se atarraxa ao corpo do amortecedor. (Fotos 5 e 5a).
- Faça deslizar o reservatório no amortecedor e atarraxe novamente o reservatório, apertando à mão até ficar justo. (Foto 6)

NOTE: o amortecedor na sua bicicleta com as ferragens de montagem e ancha o com ar.
NOTA: Voçã não necessitar de instalar o amortecedor de volta na bicicleta antes de atarraxar novamente o reservatório no corpo do amortecedor pois tem de superar a mola de acção negativa ou comprimir o amortecedor para engatar os filetes da rosca.

PROGRAMA DE MANUTENÇÃO Manutenção Sugerida por os Amortecedores Manitou

Condições normais – Passelos de curta duração/espóradicos

- Limpe o corpo do amortecedor depois de cada utilização.
- Limpe e lubrifique novamente o reservatório de ar a cada 3 meses.
- Envie pará um centro de assistência para mudança do óleo e inspeção a cada dois anos.

Condições normais – Passelos de longa duração/frequentes

- Limpe o corpo do amortecedor depois de cada utilização.
- Limpe e lubrifique novamente o reservatório de ar a cada 2 meses.
- Envie anualmente para um centro de assistência para mudança do óleo e inspeção.

Condições árduas (lama, chuva, neve, pó excessivo) – Passelos de curta duração/espóradicos

- Limpe o corpo do amortecedor depois de cada utilização.
- Limpe e lubrifique novamente o reservatório mensalente.
- Envie anualmente um centro de assistência para mudança de óleo e inspeção.

Condições árduas (lama, chuva, neve, pó excessivo) – Passelos de longa duração/frequentes

- Limpe o corpo do amortecedor depois de cada utilização.
- Limpe e lubrifique novamente o reservatório mensalente.
- Envie anualmente um centro de assistência para mudança de óleo e inspeção.

MESSA A PUNTO DELL'ABBASSAMENTO

Per regolare l'abbassamento dell'ammortizore Q in dotazione è sufficiente modificare la pressione pneumatica. Aumentando la pressione si rende l'ammortizzatore più rigido e se ne diminuisce l'abbassamento.

- Individuare la valvola Schrader dell'aria e rimuoviene il tappo.
- Avvitare la pompa nella valvola dell'aria, attendere che il manometro stabilizzi la lettura e pompare per aumentare la pressione.
- Svitare la pompa dalla valvola dell'aria. La fuoricosta di una piccola quantità d'aria non influisce sulla pressione complessiva dell'ammortizzatore. Misurare di nuovo l'abbassamento per controllare che sia corretto.

MESSA A PUNTO DELLO SMORZAMENTO DELL'ESTENSIONE PER IL SOLO MODELLO Q-R

La manopola blu dell'ammortizzatore Q-R funge da regolatore dell'estensione. Girando la manopola in senso orario si aumenta lo smorzamento e si rallenta l'estensione dell'ammortizzatore. Al contrario, girando la manopola in senso antiorario si diminuisce lo smorzamento e si sveltisce l'estensione dell'ammortizzatore. La giusta regolazione dell'estensione dipende dalle caratteristiche di guida e dal peso del ciclista, ma la velocità di estensione non deve essere così rapida da dare l'impressione che la bicicletta rimbalzi, né così lenta da rallentare eccessivamente l'assorbimento dei colpi da parte dell'ammortizzatore.

MESSA A PUNTO DEL BLOCCAGGIO PER IL SOLO MODELLO Q-L

La leva blu del modello Q-L funge da regolatore del bloccaggio. Facendo ruotare la leva in senso antiorario si apre il bloccaggio permettendo all'ammortizzatore di funzionare normalmente. Facendo ruotare la leva in senso orario si inserisce il bloccaggio.

MANUTENZIONE DELLA CARTUCCIA DELL'ARIA

Periodicamente è necessario eseguire la manutenzione e la pulizia dell'aria sotto la cartuccia. Attenersi alle istruzioni successive. In generale, è necessario provvedere alla manutenzione della cartuccia quando l'ammortizzatore emette sibili in compressione.

- Per cominciare, rilasciare tutta la pressione dell'ammortizzatore per mezzo della valvola Schrader dell'aria (foto 1).
- Smontare l'ammortizzatore dalla bicicletta e mettere da parte i componenti di montaggio per evitare di perderli.
- Bloccare in morsa l'occhiello dello stelo, facendo attenzione a non schiacciare alcun componente cruciale dell'ammortizzatore (foto 2).
- Allentare manualmente la cartuccia e rimuoverla facendola ruotare along in senso antiorario finché non scorie sul corpo dell'ammortizzatore (foto 3).
- Pulire l'interno della cartuccia e tutti i pezzi esposti dalla sua rimozione (foto 4).
- Controllare l'assenza di segni visibili di danneggiamento degli O-ring e delle boccole e sostituire tali componenti ladove necessario.
- Ingrassare tutte le guarnizioni, gli O-ring, le boccole e la filettatura della cartuccia sull'ammortizzatore (foto 5 e 5a).
- Far scorrere la cartuccia sull'ammortizzatore e avvitaria a mano, serrandola bene (foto 6).
- Rimontare l'ammortizzatore sulla bicicletta per mezzo degli appositi componenti e pomparlo.

NOTA: può convenire rimontare l'ammortizzatore sulla bicicletta prima di riavvitare la cartuccia sulla filettatura, visto che ciò richiede di contrastare la molla negativa o di comprimere l'ammortizzatore.

TABELLA DI MANUTENZIONE

Manutenzione consigliata per gli ammortizzatori Manitou

Condizioni normali – Escursioni brevi ed infrequenti

- Pulire il corpo dell'ammortizzatore dopo ogni corsa.
- Pulire ed ingrassare la cartuccia dell'aria ogni 2 mesi.
- Inviare l'ammortizzatore al centro di servizio per farlo ispezionare e cambiare l'olio ogni due anni.

Condizioni normali – Escursioni lunghe e frequenti

- Pulire il corpo dell'ammortizzatore dopo ogni corsa.
- Pulire ed ingrassare la cartuccia dell'aria ogni 2 mesi.
- Inviare l'ammortizzatore al centro di servizio per farlo ispezionare e cambiare l'olio ogni anno.

Condizioni pesanti (fango, pioggia, neve, polvere estrema) – Escursioni lunghe e frequenti

- Pulire il corpo dell'ammortizzatore dopo ogni corsa.
- Pulire ed ingrassare la cartuccia dell'aria ogni mese.
- Inviare l'ammortizzatore al centro di servizio per farlo ispezionare e cambiare l'olio ogni anno.

• 中文

首先，恭喜您选择使用这支 2003 年 MANITOU Q 系列后避震器。

这支 Manitou 避震器已完全组装好，并可以直接装上您的自行车。每部自行车都需要特别的安装配件和具体的避震器长度。购买前，请用点时间阅读这本使用手册，了解如何设定、使用和维修您的避震器。

2003 年 MANITOU Q 避震器系列
Q.....气压调整型
Q-R.....气压和回弹调整型
Q-L.....气压和锁定式

▲ 总警告
骑自行车是一项带有危险的运动，骑车者必须在任何时候都有能力掌控自行车。彻底地详细使用手册，正确地保养您的自行车和避震器，将降低伤害的可能性或死亡的可能。在骑车前，您必须要检查您的避震器以确保它在骑车路线中未发生故障。若是之前又出现任何弯曲、裂痕、漏油的征兆，或是丢失任何原装零件，就不要骑您的车子。任何从自行车跌下的事故都可能导致严重伤害甚至死亡。遵行这些指示就能够帮助您降低受伤的风险。如果您的避震器产生任何问题，请联系 **MANITOU** 授权的经销商帮您安排寄回 **ANSWER PRODUCTS**，或者联络 **ANSWER (661) 257-4411**。

任何 Answr Products 的避震器若发现有材料和或工艺上的不良缺陷，从购买日算起一年内（欧盟是 2 年）我们都将给予免费的修理或换新，但消费者必须预付运输费并携带购物收据。下面情形并不适用于这项产品保证。诸如因碰撞或摔落而造成的破损、弯曲或损坏。同时因为不当使用诸如零件序号被修改、涂污、或去漆的损伤；以及摔落损伤都不在此保证范围内。任何因使用者自行修改将使得产品保证失效。这项产品保证将明确地替代任何其他保证，而且任何隐含的保证将仅限于以上所明确标示的保证之内。Answr Products 将不对任何偶然发生或随之发生的损坏负责。
假如任何理由而必须进行保修，请把前页退回给原卖家或当地的经销商。在美国境内，经销商必须将保修书 Answr Products (661) 257-4411 取得的一个退货授权码 (RA#)。在那个时候，要修理、退还或是换新都会给予指示。消费者不在美国境内的，请联系您的经销商或当地代理商。

▲ 警告
要打开您的后避震器，必须先行泄压，忽略这一点将会导致严重的伤害。

注意：如果您的避震器曾经漏油、失压，或产生噪音，请停止使用并要求被授权的 Manitou 经销商帮您检查一下，或是直接联络 Answer 公司 (661) 257-4411。

重要：您的 Manitou Q 避震器被充入高压氮气，除了被授权的维修中心外，绝对不能任意拆卸。在进行清洗和润滑工作时，无需打开充满氮气的避震器部分。

▲ 警告
如果 Q 避震器被压缩或无法自行回复原来的长度，不要尝试拉开 Q 避震器，否则将导致严重的伤害。

下行程测量

当您收到新的避震器时，您可以完成的最重要的事即设定下行程。您将需要一支测量尺、测量中心和一到两个一端有固定孔中心的距离，并把数值记录下来。这就是所谓的相对测量量。
1. 坐上车子之前，测量从一端固定孔中心到另一端固定孔中心的距离，并把数值记录下来。这就是所谓的相对测量量。
2. 以正确的骑车位置坐上车子。您的体重将分配到座垫和脚踏板上上。这可能需要靠着一直面朝一根柱子来稳住您身体。不要在脚踏板或座垫上跳动。
3. 请您的助手量测眼睛的距离并记录下来。
4. 以第二次测量值减去第一次测量值。这个差值就是下行程。

下行程对照表					
避震器长度		避震器行程		下行程	
英寸	毫米	英寸	毫米	英寸	毫米
6.0	152	1.25	32	0.31	8.0
6.5	165	1.5	38	0.38	9.6
7.5	190	2.0	51	0.50	12.7
7.875	200	2.0	51	0.50	12.7

• NEDERLANDS

GEFELICITEERD MET UW KEUZE VAN EEN 2003 MANITOU Q ACHTERSCHOKBREKER.

Deze Manitou schokbreker is volledig gemonteerd en klaar voor installatie op uw fiets. Er is speciaal montagetreedschap en een specifieke schokbrekerleugel nodig voor elke fiets. Voordat u met de fiets rijdt, dient u de tijd te nemen om in deze gebruiksaanwijzing de informatie over de installatie, het gebruik en het onderhoud van uw schokbreker te lezen.

ASSORTIMENT 2003 MANITOU Q SCHOKBREKERS
Q-R.....ALLEEN LUCHTDrukREGELING
Q-L.....LUCHTDruk- EN TERUGVERINGREGELING
Q-L.....LUCHTDruk- EN BLOKKEERREGELING

▲ ALGEMENE WAARSCHUWING
FIETSEN IS EEN GEVAARLIJKE ACTIVITEIT WAARBIJ DE FIETSER ALTIJD CONTROLE OVER ZIJN OF HARE FIETS MOET HEBBEN. U KUNT HET RISICO VAN LICHAAMELIJK OF DOEDELIJK LESSEL VERMINDEREN DOOR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HELDMAAL TE LEZEN EN DE FIETS EN ACHTERSCHOKBREKER OP ZIJNE WIJZE TE ONDERHOUDEN, VOORDAT U MET DE FIETS RIJDT, DIEST U DE SCHOKBREKER TE INSPECTEREN OM ER ZEKER VAN TE ZIJN DAT DEZE NIET IS BESCHADIGD TIJDENS HET RIJDEN. RIJD NIET MET DE FIETS ALS DE SCHOKBREKER TEKENEN VAN KINKKEN, BARSTEN OF LEKKEN VERTOONT OP ALS EEN VAN DE OORSPRONKELIJK GELEVERDE ONDERDELEN ONTBREKT. U KUNT ERNSTIG OF ZELFS DOEDELIJK LETSEL OPLOPEN ALS U VAN DE FIETS VALT, DOOR DESE INSTRUCIES TE VOLGEN KUNT U HET RISICO VAN LICHAAMELIJK LESSEL VERMINDEREN. ALS U PROBLEEM MET DEZE SCHOKBREKER ONDERVINDT, NEEMT U CONTACT MET EEN DOOR MANITOU ERKENDE DEALER DIE VERZENDING NAAR ANSWER PRODUCTS KAN REGELEN. OF U KUNT ANSWER PRODUCTS BELLEN OP +1 (661) 257-4411 EN DE SCHOKBREKER RECHTSTREEKS VERZENDEN.

GARANTIE-INFORMATIE

Elke schokbreker van Answr Products die binnen één jaar (of twee jaar in landen van de EU) na de datum van aankoop door de fabrik defect wordt bevonden wat betreft materiaal en/of fabricage, zal naar goeddunken van de fabrikant gratis worden vervangen of gerepareerd, als de schokbreker met de aankoopbon franco naar de fabrikert wordt verzonden. De breukeren, knikken of beschadiging als gevolg van botsingen of valpartijen worden niet door deze garantie gedekt. Deze garantie is niet geldig voor schokbrekers die versleten zijn gebruikt of waarvan het sruikennummer is gewijzigd of verwijderd of onleesbaar is. Beschadiging aan de vertf wordt niet door deze garantie gedekt. Door de gebruiker aangebrachte wijzigingen maken de garantie ongeldig. Deze garantie komt uitsluitend in de plaats van alle andere garanties en de duur van alle geïmpliceerde garanties is beperkt tot dezzelste dus als de hierin vermelde uitdrukkelijke garantie. Onder geen beding is Answr Products aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade.
Als garantiereparaties moeten worden uitgevoerd, dient u de schokbreker te retourneren naar het verkooppunt. Dealers in de Verenigde Staten moeten contact opnemen met de klantenservice van Answr Products op +1 (661) 257-4411 om een retourautorisatienummer (RA-nummer) te vragen. Aanwijzingen voor het repareren, retourneren of vervangen worden dan verstrekt. Klanten in andere landen dan de Verenigde Staten moeten contact opnemen met hun dealer of plaatselijke distributeur.

▲ WAARSCHUWING
DE ACHTERSCHOKBREKER MAG NIOT WORDEN GEOPEND ZONDER DE DRUK TE VERLAGEN, ANDERS WORDT ERNSTIG LETSEL OPGELOPEN.

N.B. Als uw schokbreker olie of luchtdruk verliest of lawaai begint te maken, rijd dan niet meer met de schokbreker. Laat de schokbreker nakijken door een door Manitou erkende dealer of neem contact op met Answr Products op +1 (661) 257-4411.

BELANGRIJK: EEN VAN DE ONDERDELEN VAN DE MANITOU Q SCHOKBREKER WORDT ONDER DRUK GEZET DOOR STIKSTOF EN MAG ALLEEN WORDEN GEOPEND DOOR EEN ERKENDE SERVICECENTER. HET ONDERDEEL VAN DE SCHOKBREKER DAT MET STIKSTOF IS GEVULD, HOEFT NIET TE WORDEN GEOPEND VOOR REINIGING EN SMERING.

▲ WAARSCHUWING
PROBEER NIET OM UW Q SCHOKBREKER UIT ELKAAR TE TREKKEN ALS HIJ IS SAMENGEDRUK OF NIET VANZELF ZIJN ORIGINALE LENGTE WEER AANNEEMT. DIT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL.

DOORZAKKING METEN

Eén van de belangrijkste dingen die u kunt doen wanneer u uw nieuwe schokbreker krijgt is de doorzakkingsmeting. U heeft een meetlint, een potlood, een stuk papier en een helper nodig.

- Meet de afstand van het midden van de een van de montagebouten tot het midden van de andere montagebout wanneer u niet rijdt op de fiets zit, en noteer deze afstand. Dit is de afstand 'van oog tot oog'.
- Ga op de fiets zitten in de normale rijdhouding. Uw gewicht moet over het zadel en de pedalen zijn verdeeld. Het kan zijn dat u zich aan een muur of paal moet vasthouden om in evenwicht te blijven. Wip niet op de pedalen of het zadel.
- Laat uw helper de afstand 'van oog tot oog' meten en noteren.
- Trek de tweede meetwaarde van de eerste meetwaarde af. Het resultaat is de doorzakkng.

METING VAN DOORZAKKING					
Lengte van schokbreker		Loop van schokbreker		Doorzakkng	
inches	mm	inches	mm	inches	mm
6,0	152	1,25	32	0,31	8,0
6,5	165	1,5	38	0,38	9,6
7,5	190	2,0	51	0,50	12,7
7,875	200	2,0	51	0,50	12,7

DOORZAKKING BIJSTELLEN

Om de doorzakkng van de Qschokbreker bij te stellen, hoeft u alleen de luchtdruk in de schokbreker te wijzigen. Bij het verhogen van de luchtdruk wordt de schokbreker stijver en vermindert de doorzakkng.

- Vind het Schrader ventiel op de schokbreker en verwijder de dop van het ventiel.
- Schroef de pomp op het ventiel tot dat meter pompdruk weergeeft. Pomp de schokbreker op om de druk te verhogen.
- Draai de pomp los van het ventiel. Er mag een kleine hoeveelheid lucht vrijkomen zonder dat dit invloed heeft op de totale druk. Meet de doorzakkng opnieuw met de zien of hij nu juist is.

TERUGVERINGDEMPING BIJSTELLEN – ALLEEN Q-R

De blauwe knop op de Q-R schokbreker is de stelknop voor de terugvering. Als u de knop indraait (rechtsom), verhoogt de terugveringdemping en zet de schokbreker langzamer uit. Als u de knop uitdraait (linksom), verlaagt de terugveringdemping en zet de schokbreker sneller uit. De juiste instelling voor de terugvering is afhankelijk van uw gewicht en rijstijl, maar de terugvering mag niet te snel (de achterkant van de fiets lijkt te slijk terug te springen) of te langzaam (de schokbreker voelt log aan en lijkt schokker maar langzaam op te vangen) zijn.

BLOKKERING AFSTELLEN – ALLEEN Q-L

De blauwe hendel op de Q-L schokbreker is de stelhendel van de blokkeer-inrichting. Als u de hendel naar links draait, wordt de blokkeerinrichting geopend en kan de schokbreker normaal functioneren. Als u de hendel naar rechts draait, wordt de blokkeerinrichting gesloten.

ONDERHOUD VAN DE LUCHTBUS

U moet geregelg het gedeelte onder de luchtbuis onderhouden en reinigen. Volg het aanbevolen onderhoudsschema hieronder, maar een goede vuilreig is de volgende: als de schokbreker piept als hij wordt ingedrukt, is de luchtbuis aan een onderhoudsbeurt toe.

- Laat eerst alle luchtdruk uit de schokbreker ontsnappen via het Schrader-ventiel. (Foto 1)
- Verwijder de schokbreker van de fiets en leg hem bij het montagegereedschap zodat hij niet verloren raakt.
- Klem het op de as in een bankschroef. Wees voorzichtig dat u geen cruciale onderdelen van de schokbreker platruikt. (Foto 2)
- Maak de luchtbuis met de hand los door de bus linksom te draaien totdat hij van de body van de schokbreker afschuift. (Foto 3)
- Reinig de binnenkant van de luchtbuis en alle onderdelen die na het verwijderen van de luchtbuis bloot zijn komen te liggen. (Foto 4)
- Controleer de O-ringen en lagers op zichtbare schade en vervang deze zo nodig.
- Smeer alle afdichtingen, O-ringen, lagers en het gedeelte van de schokbreker waar de luchtbuis op de schokbrekerbody wordt geschroefd. (Foto 5 en 5a)
- Schuif de luchtbuis weer op de schokbreker en schroef hem met de hand aan totdat hij vingervast op de schokbreker zit. (Foto 6)
- Monteer de schokbreker met